

Respuesta a Solicitud de Orden de Restricción de Acoso Civil

(CH Response How-To)



**LEGAL AID
FOUNDATION
OF LOS ANGELES**

Guía

Centro de Acceso de Auto-Ayuda Legal

Santa Monica

1725 Main St.,
Room 210
Santa Monica, CA 90401

Inglewood

1 East Regent St.,
Room 107
Inglewood, CA 90301

Torrance

825 Maple Ave.,
Room 160
Torrance, CA 90503

Long Beach

275 Magnolia Ave.,
Room 3101
Long Beach, CA 90802

Abril 2020

Esta guía está diseñado para ayudarle a usted en llenar los formularios usted mismo. No tiene la intención de proporcionar asesoramiento legal, ni la estrategia de como completar el caso. La información proporcionada en este paquete solo presenta opciones y ejemplos. Esto no es un sustituto para el consejo legal profesional de un abogado.

© 2020 Legal Aid Foundation of Los Angeles

**Esta página está en blanco
intencionadamente**

CH-120 S

Respuesta a solicitud de órdenes de restricción por acoso civil

El secretario pone un sello de la fecha aquí cuando se presente el formulario.

Solo para información

No entregue a la corte

Ponga el nombre y la dirección de la corte:

Corte Superior de California, Condado de

Los Angeles

Escriba la dirección de la corte

La corte pone el número de caso cuando se presente el formulario.

Número de caso:

Escriba el número de caso

Use este formulario para responder a la Solicitud (formulario CH-100)

- Para proteger sus derechos, lea ¿Cómo puedo responder a una solicitud de órdenes de restricción por acoso civil? (formulario CH-120-INFO).
Llene este formulario y entréguese al secretario de la corte.
Pídale a alguien de al menos 18 años de edad —no usted— que entregue por correo a la persona en 1, o a su abogado, una copia de este formulario y todas sus páginas adjuntas. (Use el formulario CH-250, Prueba de entrega de respuesta por correo).

1 Persona que solicita protección

Nombre de la persona que solicita protección (vea el formulario CH-100, punto 1): Escriba el nombre de la persona que desea protección

2 Persona de la que se pide protección

a. Su nombre: Escriba su nombre
Su abogado (si tiene uno para este caso):
Nombre: No. del Colegio de Abogados:
Nombre de la firma: Escriba "Self-Represented"

b. Su dirección (Si tiene un abogado, ponga la información de su abogado. Si no tiene un abogado y quiere mantener privada la dirección de su casa, ponga en vez una dirección postal distinta. No es necesario que dé su teléfono, fax o email.):
Dirección: Escriba su dirección
Ciudad: Estado: Código postal:
Teléfono: Fax:
Dirección de email:

Presente su respuesta y cualquier oposición en la audiencia. Escriba aquí la fecha, hora y lugar de la audiencia del formulario CH-109, punto 3 :

Fecha de la audiencia -> Fecha: Hora:
Depto.: Sala:

Si recibió la entrega legal de una Orden de restricción temporal, tiene que obedecerla hasta la audiencia. En la audiencia, es posible que la corte dicte órdenes en su contra que duran hasta cinco años.

3 Ordenes de conducta personal

- Estoy de acuerdo con las órdenes solicitadas.
No estoy de acuerdo con las órdenes solicitadas. (Especifique por qué no está de acuerdo en el punto 11 de la página 3).
Estoy de acuerdo con las siguientes órdenes (especifique a continuación o en el punto 11 de la página 3):

4 Ordenes de permanecer alejado

- Estoy de acuerdo con las órdenes solicitadas.
No estoy de acuerdo con las órdenes solicitadas. (Especifique en la página 3).
Estoy de acuerdo con las siguientes órdenes (especifique):

Del #3-8, marque si esta de acuerdo o no con lo solicitado. Refiérase a la solicitud de la orden de restricción, formulario CH-100, para ver las órdenes solicitadas. Si no esta de acuerdo con lo solicitado, puede explicar sus razones en el #11. Si una orden no fue solicitada, deje la sección en blanco.

5 Personas protegidas adicionales

- Estoy de acuerdo con que las personas indicadas en el punto 3 del formulario CH-100 sean protegidas por las órdenes solicitadas.
No estoy de acuerdo con que las personas indicadas en el punto 3 del formulario CH-100 sean protegidas por las órdenes solicitadas.

6 Pistolas u otras armas de fuego y municiones

Si le hicieron la entrega legal del formulario CH-110, *Orden de restricción temporal*, no puede poseer ni ser dueño de pistolas, otras armas de fuego o municiones. (Vea el punto 7 del formulario CH-110). Tiene que vender o dar para almacenar a un comerciante de armas de fuego autorizado o entregárselas a una agencia del orden público todas las pistolas u otras armas de fuego en su posesión o bajo su control dentro de las 24 horas de haberla recibido el formulario CH-110. Puede usar como recibo el formulario CH-800, *Proof of Firearms Turned In, Sold or Stored (Prueba de entrega, almacenamiento o venta de armas de fuego)*.

- a. No soy dueño de, ni controlo ninguna pistola ni arma de fuego.
- b. Solicito una exención del requisito de entregar las armas de fuego conforme al Cód. de Procedimientos Civiles, sección 527.9(f) ya que el portar un arma de fuego es una condición necesaria de mi empleo, y mi empleador no puede asignarme a otra función en la que un arma de fuego no sea necesaria. (*Explique*):
 - Marque aquí si no hay espacio suficiente a continuación para su respuesta. Escriba su respuesta completa en una hoja de papel adjunta y ponga como título "Attachment 6b- Firearms Surrender Exemption" (*Exención de entrega de armas de fuego*). Puede usar el formulario MC-025, Adjunto.



#6. ¿Posee armas? Marque la casilla que aplica.

- c. He entregado mis pistolas y armas de fuego a la policía o se las he vendido a un comerciante de armas autorizado.
Una copia del recibo se adjunta ya se ha presentado ante la corte.

7 Posesión y protección de animales

- a. Estoy de acuerdo con las órdenes solicitadas.
- b. No estoy de acuerdo con las órdenes solicitadas. (*Especifique por qué no está de acuerdo en el punto 11 de la página 3*).
- c. Estoy de acuerdo con las siguientes órdenes (*especifique a continuación o en el punto 11 de la página 3*):

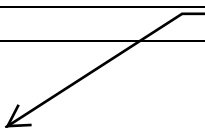
8 Otras órdenes

- a. Estoy de acuerdo con las órdenes solicitadas.
- b. No estoy de acuerdo con las órdenes solicitadas. (*Especifique por qué no está de acuerdo en el punto 11 de la página 3*).
- c. Estoy de acuerdo con las siguientes órdenes (*especifique a continuación o en el punto 11 de la página 3*):

#9. Si no está de acuerdo con lo que se le acusa por la persona que desea protección, marque esta casilla. Explique por que no está de acuerdo en el #11. Si hizo todas o algunas de la cosas de que se le acusa, NO marque la casilla y salte al #10.

9 Rechazo

No hice nada de lo descrito en el punto 7 del formulario CH-100. (*Vaya al punto 11*).



10 **Justificativo o excusa**

En caso de haber hecho algunas o todas las cosas de las que me acusa la persona en ①, mis acciones fueron justificadas o excusadas por las siguientes razones (*explique*):

- Marque aquí si no hay espacio suficiente a continuación para su respuesta. Escriba su respuesta completa en una hoja de papel adjunta y ponga como título "Attachment 10–Justification or Excuse" (Justificativo o excusa). Puede usar el formulario MC-025, Adjunto.*

Marque la casilla #10, si hizo algunas o todas las cosas de las que se le acusa y si desea, explique en esta sección. Puede incluir evidencia para apoyar su caso, como por ejemplo, fotos y textos. Recuerde que lo que escriba, debe ser traducida al inglés y cualquier otro documento que adjunte. Si necesita más espacio para escribir, puede usar el formulario MC-025.

IMPORTANTE: Recuerde que lo que escriba en su respuesta o diga en la audiencia, se puede usar en su contra en un caso penal. Consulte con un abogado.

11 **Razones por las que no estoy de acuerdo con las órdenes solicitadas**

Explique sus respuestas a cada orden con la que no está de acuerdo.

- Marque aquí si no hay espacio suficiente a continuación para su respuesta. Escriba su respuesta completa en una hoja de papel adjunta y ponga como título "Attachment 11–Reasons I Disagree" (Razones por las que no estoy de acuerdo). Puede usar el formulario MC-025, Adjunto.*

Marque la casilla #11, si desea explicar por que usted no esta de acuerdo con las órdenes solicitadas. Puede incluir evidencia para apoyar su caso, como por ejemplo, fotos y textos. Recuerde que lo que escriba, debe ser traducida al inglés y cualquier otro documento que adjunte. Puede escribir en esta sección o si necesita más espacio para escribir, puede usar el formulario MC-025.

IMPORTANTE: Recuerde que lo que escriba en su respuesta o diga en la audiencia, se puede usar en su contra en un caso penal. Consulte con un abogado.

Solo para información

Número de caso:
Escriba el número de caso

#12. Si pide que la corte no le cobre por entregar su respuesta a la corte, puede llenar el formulario FW-001.

12 Presentación de documentos y entrega legal sin costo

- a. Solicito que se me exima del pago de la cuota de presentación porque la persona en ① ha indicado en el punto ⑬ del formulario CH-100 que tiene derecho a hacer la presentación sin costo.
- b. Solicito que se me exima del pago de la cuota de presentación porque soy elegible para una exención de cuotas. *(Tiene que presentar en forma separada el formulario FW-001, Solicitud de exención de cuotas de la corte).*

13 Honorarios de abogado y costos

- a. Pido a la corte que ordene el pago de mis: Honorarios de abogado Costos de la corte
Los montos solicitados son los siguientes:

<u>Gasto por</u>	<u>Monto</u>	<u>Gasto por</u>	<u>Monto</u>
_____	\$ _____	_____	\$ _____
_____	\$ _____	_____	\$ _____
_____	\$ _____	_____	\$ _____

Marque aquí si hay más gastos. Ponga el tipo de gasto y los montos correspondientes en una hoja de papel adjunta o en el formulario MC-025 y ponga como título "Attachment 13—Lawyer's Fees and Costs" (Honorarios de abogado y costos).

- b. Pido a la corte que rechace la solicitud de la persona que pide protección de que yo pague sus honorarios de su abogado y los costos de la corte.

#13. Si solicita que la persona que desea protección pague sus costos y honorarios de abogado, marque la casilla #13 a. Si la persona que desea protección, solicito que usd. pagará, y usd. no esta de acuerdo, marque la casilla 13 b.

14 Número de páginas adjuntas a este formulario, si corresponde:

Fecha: _____

#14. Escriba el número de paginas que adjunto a su respuesta. Si no adjunto documentos, escriba 0.

Nombre del abogado (si corresponde)

Firma del abogado

Declaro bajo pena de perjurio conforme a las leyes del estado de California que la información en este formulario y en todos los adjuntos es verdadera y correcta.

Fecha: **Escriba la fecha** _____

Escriba su nombre

Escriba su nombre a máquina o en letra de molde

Su firma

Firme su nombre

CH-250 S

Prueba de entrega de respuesta por correo

Nota: Alguien mayor de 18 años y que no es parte del caso, debe enviar una copia de su respuesta a la persona que desea protección. La persona que hace la entrega por correo, completa del #5-7 de este formulario. La persona que hace la entrega, le devuelve este formulario (el original), para que usted haga una copia y entregue el original y una copia al secretario de la corte antes de la fecha de audiencia.

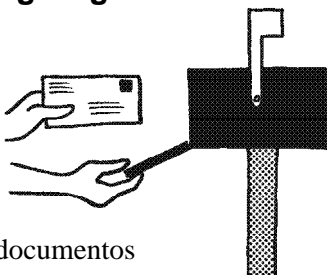
1 Persona que solicita protección
Nombre: Nombre de la persona que solicita protección

2 Persona de la que se pide protección
Su nombre: Escriba su nombre

3 Aviso a la persona que hace la entrega legal

La persona que entrega la orden tiene que:

- Tener al menos 18 años de edad.
Vivir o estar empleado en el condado donde se enviaron los documentos.
No ser de las personas nombradas en el punto 1 o 3 del formulario CH-100.
Enviar por correo una copia de todos los documentos marcados en 4 a la persona en 1.
Llenar y firmar este formulario y entregárselo a la persona en 2.



Corte Superior de California, Condado de Los Angeles

Escriba la dirección de la corte

Escriba el número de caso:

Número de caso:
Escriba el número de caso

PRUEBA DE ENTREGA POR CORREO

4 Tengo al menos 18 años de edad y no soy una parte en este caso. Vivo o estoy empleado en el condado donde se envió la correspondencia. Envíe una copia de todos los documentos marcados a continuación a la persona en 1:
a. Formulario CH-120, Respuesta a solicitud de órdenes de restricción por acoso civil
b. Otro (especifique):

Marque las casilla si adjunto documentos adicionales. Todos los documentos entregados a la persona que desea protección, deben ser listados en el #4.

5 Coloque copias de los documentos marcados anteriormente en un sobre sellado y los envíe por correo tal como se describe a continuación:
a. Enviado a (nombre):
b. A esta dirección: Ciudad: Estado: Código postal:
c. El (fecha): Enviado por correo desde: Ciudad: Estado:

6 Información sobre la persona que entregó los documentos

Nombre:
Dirección:
Ciudad: Estado: Código postal:
Teléfono:
(Si es un profesional registrado de entrega legal):
Condado en que está registrado: Número de registro:

Declaro bajo pena de perjurio bajo las leyes del Estado de California que la información que aparece arriba es verdadera y correcta.

Fecha:

Nombre a máquina o en letra de molde de la persona que entregó los documentos

Firma de la persona que entregó los documentos

**Esta página está en
blanco intencionadamente**